



Vereinszeitung des DJK-SC Vorra - 1948 e.V.



Ausgabe Mai 2013

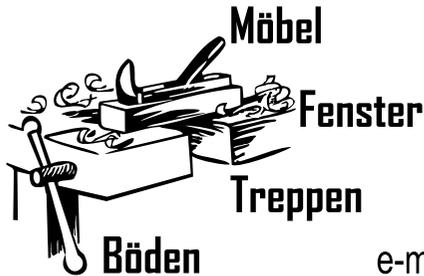


# Holzwerkstatt

Schreinerei - Meisterbetrieb

Innenausbau

Bernd Dotterweich



In Abtsdorf 8

96158 Frensdorf

Tel.: 0 95 02-92 42 15

Fax: 0 95 02-92 42 16

Mobil: 01 70-9 24 19 49

e-mail: [Bernd@Dotterweich-Abtsdorf.de](mailto:Bernd@Dotterweich-Abtsdorf.de)

[www.holzwerkstatt-abtsdorf.de](http://www.holzwerkstatt-abtsdorf.de)

*Fränkisch, frisch und lecker.*



Biergarten mit Bedienung

Karpfenspezialitäten während der Saison

Alle Speisen zum Mitnehmen

Sonn-/Feiertags auswahlr. Mittagskarte

An den Radwanderwegen BA4, BA5, BA6



# BECK

Geöffnet: Werktags ab 16 Uhr

Sonn- und Feiertags ab 9.30 Uhr

Montag ist Ruhetag

**GASTWIRTSCHAFT  
ABTSDORF**

Inh.: Christian Beck

Abtsdorfer Straße 14

96158 Frensdorf/Abtsdorf

Tel.: 09502 - 255

[www.gastwirtschaft-beck.de](http://www.gastwirtschaft-beck.de)

## Herzlich Willkommen!!!

Wir begrüßen unsere Zuschauer, Gäste und den Schiedsrichter recht herzlich und wünschen Ihnen einen angenehmen Aufenthalt beim  
DJK-Sportclub Vorra!!!

Hallo liebe Sportfreunde!

Unsere beiden Herrenmannschaften haben weitere Pflichtspiele bestritten und konnten einige Punkte sammeln. Während die erste Mannschaft aber zuletzt zwei Mal nicht gewinnen konnte, ist unsere zweite Mannschaft im Jahr 2013 noch ungeschlagen. Hierzu finden Sie auf den Seiten 5 - 17 Berichte und auf den Seiten 27 - 33 Bilder der Teams.

Heute trifft man auf unseren Patenverein aus Stappenbach. Im Hinspiel setzten sich die Stappenbacher mit 5:2 durch. Zudem sind sie aktueller Tabellenführer der KK3. Das Spiel gegen die DJK Schnaid/Rothensand fand leider erst nach Redaktionsschluss statt. Bei der zweiten Mannschaft geht es nach Burgwindheim, gegen die man im Hinspiel denkbar knapp mit 1:0 verlor. Das Spiel gegen Schlüsselfeld II fand ebenfalls erst nach Redaktionsschluss statt.

Die ausführlichen Tabellen, Torschützenlisten und den Spielplan der beiden Mannschaften finden Sie auf den Seiten 20, 21 & 23.

Die Zumba-Abteilung stellt ihre Aktivitäten auf Seite 35 vor und informiert über die nächsten Termine.

Der Laufclub berichtet auf den Seiten 36 und 37 von den zuletzt besuchten Veranstaltungen (unter anderem der Weltkulturerbelauf in Bamberg).

Ich wünsche allen Sportlern des SCV viel Erfolg und unseren Fußballern drei Punkte.

Mit sportlichen Grüßen, Jörg Dotterweich (Pressewart)

## DJK-SC Vorra bei Facebook



## Gefällt mir

# **Baukranvermietung Udo Pabsthart**

***In Vorra 15 96158 Frensdorf***



**Telefon 09502/10 93**

**Fax 09502/41 85**

**Mobil 0171 26 38 904**

**Stahlrohrstützen**

**Fahrgerüst**

**Gerüstverleih**

**Doka-Holzträger H20**

# BERICHT ERSTE MANNSCHAFT

## FC Falke Röbersdorf - DJK-SC Vorra 2:2

Tore: 1:2 Dotterweich T.; 2:2 Dotterweich F.

Auf dem kleinen Nebenplatz in Röbersdorf war in den ersten Minuten Abtasten angesagt. Beide Abwehrreihen standen zunächst sicher und ließen wenig zu. In der 35. Minute gelang dem Röbersdorfer Libero der Führungstreffer zum 1:0, als er nach einem Ballverlust im Mittelfeld ungehindert aus 25 Metern abzog und traf. Vorra hat in der ersten Hälfte wenige Möglichkeiten und blieb insgesamt zu harmlos vor dem Tor. Zur Pause musste der SCV Torwart Mar. Brust mit Wadenproblemen vom Feld nehmen. J. Körber ging in den Kasten und musste bereits in der 49. Minute einen direkten Eckball-Treffer gegen sich hinnehmen. Doch dies schien nun wie ein Weckruf für Vorra, denn von nun an spielte ausschließlich der SCV. Es rollte Angriff um Angriff und in der 60. Minute musste Kapitän T. Dotterweich nach mustergültiger Vorarbeit nur noch zum 2:1 Anschlusstreffer einschieben. Die Gäste aus Vorra wurden immer stärker, Röbersdorf spielte nur noch auf Konter, die aber immer wieder sichere Beute der Hintermannschaft waren. Als F. Dotterweich zehn Minuten vor dem Ende nach einem Eckball das 2:2 köpfte, schöpfte man sogar noch Hoffnung auf einen Dreier, am Ende reichte es aber nicht mehr zu mehr und es blieb beim Unentschieden.

## DJK-SC Vorra - TSV Aschbach 3:1

Tore: 1:0 & 3:1 Dotterweich T.; 2:1 Brust Mat.

Bei herrlichem Fußballwetter gastierte der Tabellenzweite, TSV Aschbach, in Vorra. Beide Mannschaften waren von Beginn an gewillt, offensiven Fußball zu spielen. Die Hausherrn wirkten aber zu Beginn zielstrebig und kamen durch T. Dotterweich schon nach drei Minuten erstmals gefährlich vors Aschbacher Gehäuse. Der Vörrer Stürmer wurde aber gerade noch am Schuss gehindert. Nur eine Minute später stand T. Dotterweich dann genau richtig und konnte eine schöne Kombination über Mat. Brust und C. Büttner zur 1:0-Führung für den SCV abschließen. Aschbach zeigte sich aber jetzt keineswegs geschockt und spielte nun flüssiger nach vorne. Mit der ersten gefährlichen Offensivaktion konnte der TSV zum 1:1 ausgleichen, als D. Maier nach einem langen Ball von der rechten Seite im Strafraum angespielt wurde und die Kugel unhaltbar für SCV-Torwart Mar. Brust in den Maschen versenkte. Doch direkt nach Wiederanstöß ging Vorra wieder in Führung. R. Sures spielte Mat. Brust im Strafraum an, der ließ zwei Gegenspieler aussteigen und schob ins lange Eck zum 2:1 ein. Auch in den folgenden Minuten wirkte Vorra präsenter. Mat. Brust wurde nach 17 Minuten am Fünf-Meter-Raum angespielt, konnte aber gerade noch am Schuss gehindert werden. Allmählich verflachten die Offensivaktionen aber und Aschbach übernahm die Kontrolle über das Spiel, ohne aber selbst zwingend zu werden. Erst kurz vor der Pause hatte der TSV zwei Möglichkeiten, um auszugleichen.

-- Fortsetzung auf Seite 7 --

Garten- und Landschaftsbau

# **Kurt Christlieb**

Nachf. Andreas Pflaum



**Neuanlagen  
Natursteinarbeiten  
Pflege  
Umgestaltung  
Pflasterarbeiten**

96158 Frensdorf-Vorra - Ahornweg 18

Tel. 09502/921233

Fax 09502/921234

Erst kam A. Hofmann nach einer langen Flanke an den Ball, köpfte aber aus fünf Metern knapp am Tor vorbei. Drei Minuten später hatte der eingewechselte M. Reheuser die nächste Kopfballchance, aber auch er verfehlte sein Ziel. Nach dem Seitenwechsel kam es zu einem Aufreger im Aschbacher Strafraum, als T. Dotterweich wurde zu Fall kam, der Schiedsrichter aber auf Weiterspielen entschied. Nur wenig später hatten die Gäste auf der Gegenseite die Riesenchance zum Ausgleich, doch mit vereinten Kräften konnten Torwart Mar. Brust und die SCV-Defensive drei Einschussversuche klären. Bei den Hausherren selbst ging nach vorne nicht mehr viel. Erst in der 73. Minute kam man mal wieder in den Aschbacher Strafraum, Se. Beck war aber einen Schritt zu spät, um an den Ball zu kommen. Die nächste Möglichkeit zum Ausgleich hatte M. Enzbrenner drei Minuten später, sein Kopfball aus zehn Metern flog aber knapp aber Pfosten vorbei. Wenig später versuchte es wieder M. Enzbrenner mit einem Schuss aus 18 Metern, SCV-Torwart Mar. Brust war aber auf dem Posten und konnte den Ball entschärfen. Vorra ließ jetzt nichts mehr anbrennen und lauerte auf Konter. Einen davon schloss T. Dotterweich in der 89. Minute zum erlösenden 3:1 ab. Somit gewann Vorra mit mehr Cleverness das Spiel, das über lange Zeit wenig Höhepunkte und Strafraumszenen zu bieten hatte

## FC Thüngfeld - DJK-SC Vorra 1:2

Tore: 1:1 & 1:2 Sures R.

Gegen den FC Thüngfeld legte der SCV los wie die Feuerwehr und bestimmte in den ersten 20 Minuten das Spielgeschehen. Man war in allen Belangen überlegen, leider endeten die Angriffsbemühungen meist am gegnerischen Sechzehner oder es kamen nur schwache Abschlüsse dabei heraus. T. Dotterweich hatte bei einer Möglichkeit Pech, als er einen Abpraller des Heimtorwarts aus kurzer Distanz nicht verwerten konnte. Nach 25 Minuten wurde T. Dotterweich der Ball schön in die Gasse gespielt, und er traf für den SCV. Der Schiedsrichter entschied aber auf Abseits und gab den Treffer nicht. Thüngfeld kam allmählich besser in die Partie, auch bedingt dadurch, dass Vorra das Fußball spielen einstellte. Die Hausherren drückten Vorra in die Defensive, die Angriffe waren aber zunächst sichere Beute für SCV-Schlussmann Mar. Brust. Kurz vor der Pause passierte es doch. Nach einem Foul an der Außenlinie gab es Freistoß für Thüngfeld. Die lange Flanke köpfte deren Spielertrainer unhaltbar zum 1:0 in die Maschen. Nach der Pause sahen die Zuschauer ein ähnliches Bild mit optischem Übergewicht für den FC Thüngfeld. Es kam ein gefährlicher Schuss aufs Vörrer Gehäuse, Mar. Brust konnte aber abwehren. Erst ab der 70. Minute war der SCV nach der langen Auszeit wieder im Bilde und markierte auch gleich den Ausgleich-Treffer. R. Sures schoss einen Seitfallzieher zum 1:1 ein und bei Vorra keimte wieder Hoffnung auf. Jetzt wurde auf beiden Seiten gefightet und teilweise harte Zweikämpfe geführt. Nach einer Hereingabe prallte R. Sures mit dem Thüngfelder Keeper zusammen, zum Glück konnten beide weiterspielen. Als alles schon auf ein Remis hindeutete gelang R. Sures nach schöner Vorarbeit von R. Burkard der 2:1 Siegtreffer für den SCV, der die drei wichtigen Punkte sicherte.



Sie suchen:

Lukratives Zweiteinkommen?

Neue berufliche Perspektiven?

Kommen Sie in unser Team !

**E**inen interessanten Beruf  
erkennen Sie an dem,  
was er Ihnen bietet. Bei uns  
bekommen Sie, was einen  
guten Beruf ausmacht: Eine  
verantwortungsvolle Aufgabe,

Anerkennung Ihrer Leistung - in  
persönlicher und finanzieller  
Hinsicht. Aufstiegschancen bis  
ganz nach oben. Zukunftssicherheit  
und ein gutes Team. Interessiert?

Direktion für  
Deutsche Vermögensberatung

**Georg Spindler**

Am Holzberg 2  
96158 Frensdorf-Abtsdorf  
Tel.: 09502 / 92240  
Fax.: 09502 / 922418

mail: [georg.spindler@dvag.de](mailto:georg.spindler@dvag.de)

*Früher am  
Später denken!*



Deutsche  
Vermögensberatung

## DJK-SC Vorra - SV Waizendorf 1:3

Tor: 1:3 Burkard R.

Nach zuletzt zwei Siegen gastierte der SV Waizendorf in Vorra. Bei schwierigen äußeren Bedingungen mit starken Regenfällen zu Beginn des Spiels waren beide Mannschaften um Ballkontrolle bemüht. In der fünften Minute leistete sich Vorra aber einen Fehlpass im Spielaufbau. Die Gäste schalteten schnell und schickten C. Roth auf die Reise. SCV-Libero D. Aumüller konnte ihn zwar noch mit einem Foul bremsen, der mitgelaufene S. Schlund schnappte sich aber den Ball und schob zum 1:0 für die Gäste ein. Nur vier Minuten später legte Waizendorf nach. Nach einem Vörrer Einwurf wurde Torwart Mar. Brust unter Bedrängnis angespielt, A. Riedl konnte den Ball abfangen und zog aus gut 30 Metern ab. Der Ball senkte sich ins lange Eck zum 0:2. Vorra musste sich nach dem Schock erst mal schütteln und brauchte bis zur 21. Minute, ehe man selbst mal gefährlich vors Tor kam. Nach einem Freistoß von R. Burkard kam S. Beck am Fünf-Meter-Raum an den Ball und nickte zum Anschlusstreffer ein, der Schiedsrichter sah aber eine Abseitsposition von S. Beck. Die Gäste antworteten im Gegenzug prompt. Mit einem langen Ball wurde S. Schlund auf die Reise geschickt, SCV-Verteidiger F. Dotterweich konnte ihn nicht mehr bremsen und der Waizendorfer Stürmer vollendete nach 22 Minuten zum 0:3. Die Hausherren wirkten jetzt sichtlich geschockt und der SVW stand kompakt in der Defensive. Erst zwischen der 40. und 45. Minute kam Vorra mal zu drei Schusschancen, Gästekeeper C. Ziegler hatte aber jeweils keine Probleme, den Ball sicher aufzunehmen. In der Nachspielzeit der ersten Hälfte hatte S. Beck die größte Möglichkeit, er trat aber nach einer Flanke in den Strafraum aus aussichtsreicher Position über den Ball. Zur zweiten Hälfte tauschte SCV-Trainer Mathias Schramm auf drei Positionen aus und wollte so frischen Wind in die Partie bringen. Dies machte sich auch gleich bemerkbar, denn Vorra wirkte nun zielstrebig in der Offensive und drängte Waizendorf in die eigene Hälfte. Die erste Möglichkeit hatte R. Sures, als er von C. Büttner freigespielt wurde. Gäste-Torwart C. Ziegler rettete aber mit einer Faust. In der 56. Minute wurde es hektisch. M. Heimbach zog in den Strafraum und traf Torwart C. Ziegler am Fuß, Vorra spielte weiter und der Ball prallte einem Gästakteur an die Hand. Beide Aktionen ließ der Schiedsrichter weiterlaufen. Hier hätte man sich vom Unparteiischen eine klarere Linie gewünscht, denn so kam nur unnötige Hektik in die Partie. In der Folgezeit blieb Vorra weiterhin am Drücker und wollte den Anschlusstreffer, Torwart C. Ziegler war aber an diesem Tag bisher nicht zu überwinden und hielt für seine Mannschaft die Null fest. Waizendorf kam erst in der 82. Minute wieder vors Vörrer Tor, der Kopfball von R. Jäger war aber kein Problem für SCV-Keeper Mar. Brust. Nur eine Minute später zeichnete sich Gästetorwart C. Ziegler erneut aus, als er eine direkt aufs Tor getretene Ecke von T. Dotterweich von der Linie kratzte. Nach 89 Minuten war aber auch er machtlos und musste den Anschlusstreffer durch einen Kopfball von R. Burkard hinnehmen. Für Vorra reichte es aber nicht mehr, da man die erste halbe Stunde verschlafen hat und dort die Partie bereits verloren ging.

Familienbetrieb seit 1800



**Metzgerei  
Andreas Neundorfer**



*Markplatz 4  
96158 Frensdorf  
Telefon 09502/356*

Hochwertige Erzeugnisse vom Bauernhof  
Eigene Schlachtung und Herstellung  
Fleisch- und Wurstwaren in reicher  
Auswahl und bester Qualität  
Heiße Bräten stets lieferbar  
Hausmacher-Dosen

**Uns gehts um die Wurst!**

## SV Frensdorf - DJK-SC Vorra 3:0

Tor: Fehlanzeige

Zum Lokalderby gegen den SV Frensdorf musste man gleich ohne mehrere Stammspieler antreten, doch der SCV nahm in den ersten Minuten das Heft in die Hand und kam zu zwei gefährlichen Kopfball-Möglichkeiten durch F. Dotterweich. Nach ca. 15 Minuten übernahm aber allmählich Frensdorf die Spielkontrolle im Mittelfeld. In der 20. Spielminute wurde R. Burkard an der Mittellinie gefoult, der Schiedsrichter ließ aber weiterlaufen. Die SCV-Abwehr war unsortiert und die Hausherren konnten durch zwei Pässe in die Spitze zum 1:0 vollenden. In der 44. Minute legte der SV Frensdorf durch einen direkt verwandelten Freistoß, der unhaltbar im rechten Eck einschlug nach. Kurz zuvor war Se. Beck wegen wiederholtem Foulspiels mit Gelb/Rot vom Platz geschickt worden. In der zweiten Halbzeit war das Spiel geprägt von vielen kleinen Foulspielen und Nicklichkeiten auf beiden Seiten, sodass kein richtiger Spielfluss zustande kam. Vorra kam nie richtig vor das Frensdorfer Tor und die Heimelf hätte in der 65. Minute sogar nachlegen können, als deren Stürmer einen verunglückten Freistoß von TW Mar. Brust direkt nahm, das Tor aber um einen halben Meter verfehlte. 13 Minuten vor dem Ende bekam Frensdorf vom Schiedsrichter einen äußerst zweifelhaften Elfmeter zugesprochen, als T. Büttner einen halben Meter vor dem Strafraum an die Hand geschossen wurde. Der Frensdorfer Schütze ließ sich aber nicht zwei Mal bitten und schob zum 3:0 ein. T. Büttner wurde zudem wegen Meckerns mit Gelb/Rot vorzeitig zum Duschen geschickt. Somit konnte Vorra wieder nicht im Derby gegen Frensdorf gewinnen und bleibt weiterhin im Kampf um den Relegationsplatz zum Abstieg dabei.

**Kaminholz**  
Manufaktur



Kaminholz Brennholz  
Hartholz Weichholz  
ofenfertig in versch. Längen  
Lieferung Selbstabholung  
Stammholz Meterholz

**Markus Steuer**

Am Holzberg 13  
96158 Frensdorf

Tel. 09502 / 490-204

Fax. 09502 / 490-205

Mob. 0175 / 5872434

[info@kaminholz-manufaktur.de](mailto:info@kaminholz-manufaktur.de)

**[www.kaminholz-manufaktur.de](http://www.kaminholz-manufaktur.de)**

RISTORANTE

# Elida

PIZZERIA

*Italienische Spezialitäten*

**Marktplatz 6a • 96158 Frensdorf**

 **0 95 02 / 92 42 17**

*Lieferservice ohne Aufpreis!*

*Montag Ruhetag • Öffnungszeiten: täglich 17 bis 23 Uhr, auch feiertags*

**Jetzt auch in Frensdorf**

EISCAFE *Elida*



*Ihr Cafe am Marktplatz*



**Marktplatz 8 • 96158 Frensdorf**

# BERICHT ZWEITE MANNSCHAFT

## SV Waizendorf II - SG Vorra/Stappenbach II 2:3

Tore: 0:1 Steuer F.; 0:2 & 2:3 Wiesneth T.

Zum dritten Spiel im Jahr 2013 gastierte die SG Vorra/Stappenbach II beim SV Waizendorf II. Der heimischen SV agierte bis zum 0:1 in der 28. Minute. Doch die SG ging mit einem direkt verwandelte Freistoß von F. Steuer in Führung. In der 34. Minute schaute die gesamte Defensivabteilung der Heimmannschaft zu, wie sich wiederum T. Wiesneth auf links unbedrängt bis in den Fünfer durchspielte und ins kurze Eck verwandelte. Jetzt spielte Waizendorf besser nach Vorne und kam in der 43. Minute durch einen verwandelten Foulelfmeter zum Anschlusstreffer. In der 68. Minute legte die SG-Defensive einen schon geklärten Ball im Sechzehner dem Waizendorfer Spieler noch einmal auf und dieser ließ sich die Chance zum 2:2 Ausgleich nicht nehmen. Das nächste Geschenk servierte wieder ein Waizendorfer Abwehrspieler in der 85 Minute. Als er an der rechten Eckfahne den Ball halten wollte, luchste ihm ein Gästespieler den Ball ab und die Flanke in den Sechzehner verwandelte zum zweiten Mal T. Wiesneth. Waizendorf verlor zudem auch noch in der 90. Minute einen Stürmer durch eine rote Karte nach einem groben Foulspiel.

## SG Vorra/Stappenbach II - 1. FC Frimmersdorf II 5:1

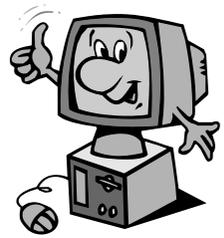
Tore: 1:0, 2:0 & 5:1 Wiesneth T.; 3:1 Dotterweich B.; 4:1 Hartmann T.

Das nächste Heimspiel der SG Vorra/Stappenbach II stand gegen den 1. FC Frimmersdorf an und die Hausherrn wollten von Beginn an zeigen, dass es für die Gäste nichts zu holen gibt. Die SG war auf Ballbesitz aus und kam durch T. Wiesneth schon nach vier Minuten zur ersten guten Möglichkeit, doch sein Schuss aus kurzem Winkel ging am langen Pfosten vorbei. Wenig später die nächste Gelegenheit für die Heimelf, als B. Dotterweich nach einem Gestocher im Strafraum vom Frimmersdorfer Torwart D. Backert angeschossen wurde, der Ball trudelte aber am Pfosten vorbei ins Tor aus. In der achten Minute zeigte aber auch Frimmersdorf, dass sie heute nicht freiwillig die Punkte in Stappenbach lassen wollten. Die Gäste kamen zu einem Freistoß auf halblinks, doch SG-Torwart A. Nagengast fischte den Ball aus dem Torwinkel. Zwei Minuten später wurde es nach einer Ecke wieder gefährlich im SG-Strafraum, doch ein weiteres Mal war Torwart A. Nagengast zur Stelle und konnte den Kopfball sicher abfangen. Das Heimteam fing sich aber allmählich wieder und versuchte nach vorne zu spielen. Nach 19 Minuten zog B. Dotterweich in den Gäste-Strafraum und wurde vom Torwart zu Fall gebracht. Der Schiedsrichter entschied folgerichtig auf Elfmeter, den T. Wiesneth sicher unten rechts verwandelte. Die SG legte sieben Minuten später nach, als T. Wiesneth vorm Gästetor auftauchte, den Torwart umspielte und sicher zum 2:0 einschob. Frimmersdorf kam aber immer wieder zu gefährlichen Aktionen. Eine davon führte in der 40. Minute zum Anschlusstreffer.

Der Partner in Ihrer Nähe

# Böhnlein

Informationstechnik - Telekommunikation



Endgeräte Festnetz  
Mobilfunk



- Beratung
- Verkauf
- ISDN & DSL-Beauftragung
- Installation / Inbetriebnahme
- Wartung / Fehlerbehebung
- Umbau / Anpassung
- Netzwerktechnik
- Interneteinrichtung
- Dienstleistung



Telefonanlagen  
ISDN & analog,  
VoIP - Lösungen  
Sprechanlagen

Drucker  
Faxgeräte  
Kombigeräte



PC-Systeme  
Hard- & Software  
für Heim- und  
Büroanwendung



## Ein System nach Ihren Bedürfnissen

Überzeugen Sie sich von unserem Service und fordern Sie uns. Gerne würden wir auch Sie zu unserem zufriedenen Kundenkreis zählen.

Fa. Böhnlein Klaus  
Kirchberg 1  
96158 Frensdorf / Vorra

Tel.: 09502 / 49 08 800  
Mobil: 0171 / 69 23 577  
[www.ITK-Boehnlein.de](http://www.ITK-Boehnlein.de)

Eine Flanke, die mit dem Kopf verlängert wurde, konnte SG-Keeper A. Nagengast klären, J. Ruffus stand aber goldrichtig und staubte zum 2:1 ab. Die letzte Gelegenheit in der ersten Hälfte gehörte aber wieder den Hausherrn. B. Dotterweich steckte auf F. Steuer durch, Gäste-Torwart D. Backert lenkte den Ball aber mit dem Fuß an den Pfosten. Nach der Pause waren es die Frimmersdorfer, die zur ersten Chance kamen, doch der Schuss von W. Berthold ging am langen Pfosten vorbei. Mit der ersten guten Gelegenheit erhöhte die SG auf 3:1. J. Lechner spielte an der Grundlinie mehrere Abwehrspieler aus und flankte auf B. Dotterweich, der per Seitfallzieher in den Winkel einen Treffer Marke "Tor des Monats" erzielte. Danach gestaltete sich das Spiel ausgeglichen mit Einschuss-Möglichkeiten auf beiden Seiten. Die Hausherrn machten es aber im Abschluss besser und erzielte in der 70. Minute durch T. Hartmann das 4:1. Elf Minuten später blieb es T. Wiesneth vorbehalten, den Schlusspunkt zum 5:1 zu setzen, als er im Strafraum zwei Abwehrspieler stehen ließ und trocken vollendete. Kurz vor dem Ende versuchte Frimmersdorf zwar nochmal, den zweiten Treffer zu erzielen, SG-Torwart A. Nagengast war aber immer wieder auf dem Posten und ließ kein Tor mehr zu. So gewann die SG Vorra/Stappenbach II verdient gegen den 1. FC Frimmersdorf II, auch wenn beide Mannschaften bei besserer Chancenverwertung noch einige Treffer mehr hätten erzielen können.

### TSV Burghaslach II - SG Vorra/Stappenbach II 1:5

Tore: 0:1, 0:2 & 0:4 Steuer F.; 0:3 Wiesneth T.; 1:5 Kübrich C.

Am 1. Mai kam es zur Partie zwischen dem heimischen TSV Burghaslach II und der SG Vorra/Stappenbach II. Die Gäste schoben gleich drauf und zwangen die Hausherrn zu Fehlern. Einen davon nutzte F. Steuer nach acht Minuten, als er in den Strafraum vordrang und cool zur 1:0-Führung für die SG vollendete. Burghaslach war um Spielkontrolle bemüht, die Gastmannschaft stand hinten aber sicher und setzte mit schnellen Kontern immer wieder Nadelstiche. In der 17. Minute wurde M. Heimbach im 16-Meter-Raum angespielt und zu Fall gebracht, F. Steuer spielte aber weiter und schob in den kurzen Pfosten zum 0:2 ein. Die Heimelf musste diesen Schock erst mal verdauen und brauchte etwas, um den ersten gefährlichen Angriff zu setzen. Einen Schuss aus der zweiten Reihe holte SG-Torwart J. Dotterweich aber aus dem unteren linken Eck. Bis zur Pause war Burghaslach zwar das spielbestimmende Team, die Gäste verteidigten aber mit Geschick und ließen nur wenig zu. Die Schuss-Möglichkeiten waren meist sichere Beute des SG-Schlussmannes. Kurz vor der Pause hatte F. Steuer noch eine Chance für die SG Vorra/Stappenbach, aber der Schuss wurde zur Ecke abgefälscht. Nach dem Seitenwechsel wirkten die Gäste zielstrebig und legten in der 48. Minute den dritten Treffer nach. Der eingewechselte S. Klein setzte sich auf der rechten Seite durch und bediente T. Wiesneth. Dieser ließ noch drei Mann aussteigen und schob zum 0:3 ein. Sieben Minuten später folgte Treffer Nummer Vier. Diesmal setzte sich S. Mertel mustergültig auf rechts durch und fand den freistehenden F. Steuer, der es ihm mit seinem dritten Treffer zum 0:4 dankte.

**FRENSDORF  
& DANKENFELD**

# JÜRGEN **BAUDISCH**

FUEHRERSCHENINWERKSTATT.DE

## **Fahrschule**

Auto, Anhänger und  
alle Zweiradklassen



## **Aufbauseminare**

Probezeit + Punktesystem

## **Führerscheinfiananzierung**



Mobil

**0170.23 65 320**

FreeCall

**0800.23 65 320**

*Theorie lernen - online und mobil!*

*... damit dir das Lernen leichter fällt!*

Bahnhofstr. 16  
96158 Frensdorf

Goethestr. 16  
97514 Dankenfeld



In der Folgezeit merkte man den Gästen an, dass sie den Vorsprung verwalteten und den Hausherrn das Spielfeld überließen. Die sichere Defensive ließ aber bis auf wenige Ausnahmen nichts zu. Nur zwei Mal musste Torwart J. Dotterweich eingreifen. Aber auch auf der anderen Seite ergaben sich Konterchancen, die allesamt zu leichtfertig vergeben wurden. In der 82. Minute war es dann aber geschehen und Burghaslach kam zum Anschlusstreffer. Ein langer Ball landete auf Links bei M. Sternecker, der in der Mitte P. Schröder bediente. Aus gut fünf Metern hatte dieser keine Mühe, das 1:4 zu erzielen. Kurz vor dem Ende stellte die SG Vorra/Stappenbach aber den alten Abstand wieder her. Spielmacher C. Kübrich schnappte sich kurz nach der Mittellinie den Ball, ließ fast die gesamte Burghaslacher Hintermannschaft aussteigen und vollendete mit einem sehenswerten Schuss in den Torwinkel zum 1:5-Endstand.



**SPORT & FREIZEIT**  
**WAGNER**  
Bamberg  
*Your professional sportshop*



**GE**  
**METALLBAU**  
GMBH

Tel - 09502-924365  
Fax - 09502-924366

Zum Alten Berg 22  
96158 Birkach

**Wir fertigen für Sie:**

- Balkon & Treppengeländer
- Edelstahlgeländer
- Edelstahlarbeiten
- Zäune
- Stahl- & Wendeltreppen
- Überdachungen

**Geschäftsführung: Gerschke Peter / Endres Matthias**



# Allkampfcenter Debring

Industriestraße 1 (im Glasgebäude)

**Franz  
Zehetmeier**

4. DAN Allkampf  
2. DAN Jiu - Jitsu  
2. DAN Bo - Jitsu

**Training:** Montag und Mittwoch  
Kinder 17:30 - 19:00 Uhr  
Erwachsene 19:30 - 21:30 Uhr

**Tel.: 0174 / 9204646**

## Metzner Pflasterbau GmbH



- Verlegung von Beton- und Natursteinpflaster
- Trockenmauern
- Kompl. Außenanlagen

Grubenstraße 10  
96135 Unteraurach

Tel.: 0951/290597  
0171/5265854

Fax: 0951/299176

e-mail: metzner\_pflasterbau\_gmbh@t-online.de



# Willi Güttler

**Autolackiererei – Unfallinstandsetzung**

**Öffnungszeiten:**

Mo.–Fr. 7.00–18.00 Uhr

Sa. 8.00–14.00 Uhr

**96138 Burgebrach**

Tel. 0 95 46 / 59 39-0

gegenüber Fa. Schaeffler



Das Dach  
aus einer Hand

**Holzbau Peter Mai** G  
m  
b  
H

96158 Frensdorf • Abtsdorfer Leite 7

Telefon: 09502/6 82    Telefax: 09502/70 31

# Aktueller Spielplan der KK3 für 2012/2013 mit Ergebnissen unserer ersten Mannschaft

Spiel	Datum	Begegnung	Ergebnis
1	05.08.2012 16:00	DJK/SC Vorra - ASV Herrnsdorf/Schl.	5 : 1
3	19.08.2012 15:00	DJK/SC Vorra - DJK Schnaid-Rothensand	0 : 3
4	26.08.2012 15:00	SV Pettstadt 2 - DJK/SC Vorra	0 : 1
2	30.08.2012 18:30	SV Frank. Schönbrunn - DJK/SC Vorra	0 : 1
5	02.09.2012 17:00	DJK/SC Vorra - SV Walsdorf	0 : 0
6	09.09.2012 15:00	TSV Schlüsselfeld - DJK/SC Vorra	5 : 0
7	16.09.2012 15:00	DJK/SC Vorra - 1. FC Falke Röbersdorf	4 : 3
9	29.09.2012 16:00	DJK/SC Vorra - FC Thüngfeld	1 : 1
8	03.10.2012 15:00	TSV Aschbach - DJK/SC Vorra	5 : 2
11	14.10.2012 16:00	DJK/SC Vorra - SV Frensdorf	2 : 3
12	20.10.2012 16:00	DJK Stappenbach - DJK/SC Vorra	5 : 2
13	28.10.2012 15:00	DJK/SC Vorra - TSV Burghaslach	3 : 4
10	01.11.2012 14:00	SV Waizendorf - DJK/SC Vorra	0 : 3
14	04.11.2012 14:00	DJK SV Sambach - DJK/SC Vorra	2 : 1
15	11.11.2012 14:00	DJK/SC Vorra - 1. FC Frimmersdorf	3 : 1
16	18.11.2012 14:00	ASV Herrnsdorf/Schl. - DJK/SC Vorra	1 : 3
17	25.11.2012 14:00	DJK/SC Vorra - SV Frank. Schönbrunn	7 : 0
20	30.03.2013 15:00	SV Walsdorf - DJK/SC Vorra	0 : 2
21	07.04.2013 15:00	DJK/SC Vorra - TSV Schlüsselfeld	0 : 1
22	14.04.2013 15:00	1. FC Falke Röbersdorf - DJK/SC Vorra	2 : 2
23	21.04.2013 15:00	DJK/SC Vorra - TSV Aschbach	3 : 1
24	28.04.2013 15:00	FC Thüngfeld - DJK/SC Vorra	1 : 2
25	30.04.2013 18:30	DJK/SC Vorra - SV Waizendorf	1 : 3
26	04.05.2013 16:00	SV Frensdorf - DJK/SC Vorra	3 : 0
18	08.05.2013 19:00	DJK Schnaid/Rothensand - DJK/SC Vorra	_ : _
27	12.05.2013 15:00	DJK/SC Vorra - DJK Stappenbach	_ : _
28	18.05.2013 16:00	TSV Burghaslach - DJK/SC Vorra	_ : _
29	26.05.2013 15:00	DJK/SC Vorra - DJK SV Sambach	_ : _
19	30.05.2013 16:00	DJK/SC Vorra - SV Pettstadt 2	_ : _
30	02.06.2013 15:00	1. FC Frimmersdorf - DJK/SC Vorra	_ : _

# Aktueller Spielplan der B3 für 2012/2013 mit Ergebnissen unserer zweiten Mannschaft

Spiel	Datum	Begegnung	Ergebnis
1	05.08.2012 14:00	SG Vorra/Stapp. 2 - SV Steppach	0 : 2
3	19.08.2012 13:00	SG Vorra/Stapp. 2 - TSV Schlüsselfeld 2	4 : 0
4	26.08.2012 13:00	FC Falke Röbersdorf 2 - SG Vorra/Stapp. 2	5 : 0
2	29.08.2012 18:30	SV Walsdorf 2 - SG Vorra/Stapp. 2	3 : 2
5	02.09.2012 15:00	SG Vorra/Stapp. 2 - TSV Aschbach 2	2 : 4
6	09.09.2012 13:00	FC Thüngfeld 2 - SG Vorra/Stapp. 2	2 : 3
7	16.09.2012 13:00	SG Vorra/Stapp. 2 - SV Waizendorf 2	4 : 2
8	23.09.1012	spielfrei	
9	29.09.2012 13:00	1. FC Frimmersdorf 2 - SG Vorra/Stapp. 2	2 : 7
10	07.10.2012 13:00	SG Vorra/Stapp. 2 - TSV Burghaslach 2	5 : 1
11	14.10.2012	spielfrei	
12	21.10.2012 15:00	SG Vorra/Stapp. 2 - TSV Burgwindheim	0 : 1
13	28.10.2012 13:00	SG Vorra/Stapp. 2 - ASV Herrnsdorf/Schl. 2	5 : 2
14	04.11.2012 12:00	SG Vorra/Stapp. 2 - SV Frank. Schönbrunn 2	3 : 4
15	11.11.2012 12:00	DJK Schnaid/Roth. 2 - SG Vorra/Stapp. 2	5 : 1
16	18.11.2012 14:00	SV Steppach - SG Vorra/Stapp. 2	5 : 3
17	25.11.2012 12:00	SG Vorra/Stapp. 2 - SV Walsdorf 2	0 : 1
20	30.03.2013 13:00	TSV Aschbach 2 - SG Vorra/Stapp. 2	2 : 2
21	07.04.2013 13:00	SG Vorra/Stapp. 2 - FC Thüngfeld 2	1 : 1
22	14.04.2013 13:00	SV Waizendorf 2 - SG Vorra/Stapp. 2	2 : 3
23	21.04.2013	spielfrei	
24	28.04.2013 13:00	SG Vorra/Stapp. 2 - 1. FC Frimmersdorf 2	5 : 1
25	01.05.2013 13:00	TSV Burghaslach 2 - SG Vorra/Stapp. 2	1 : 5
26	05.05.2013	spielfrei	
18	10.05.2013 19:00	TSV Schlüsselfeld 2 - SG Vorra/Stapp. 2	_ : _
27	12.05.2013 15:00	TSV Burgwindheim - SG Vorra/Stapp. 2	_ : _
28	19.05.2013 13:00	ASV Herrnsdorf/Schl. 2 - SG Vorra/Stapp. 2	_ : _
29	26.05.2013 13:00	SV Frank. Schönbrunn 2 - SG Vorra/Stapp. 2	_ : _
19	30.05.2013 14:00	SG Vorra/Stapp. 2 - FC Falke Röbersdorf 2	_ : _
30	02.06.2013 13:00	SG Vorra/Stapp. 2 - DJK Schnaid/Roth. 2	_ : _

# Josef Lechner

SÄGEWERK UND HOLZHANDEL

Inhaber: Oliver Lechner



Industriestraße 2

Tel. 09546/1627

Fax 09546/1627

Mobil 0170/5131765

96138 Burgebrach



96138 Burgebrach

Grasmannsdorf 17

Telefon 09546/1666

Telefax 09546/742

**H. Kißler**  
**BAUSPENGLEREI**  
FÜR DACH & WAND

Heinrich Kißler

Mobil 0160.8228702

Dellernerstr. 7

96135 Stegaurach

# TABELLEN

## Erste Mannschaft

### Kreisklasse 3

Pl.	Team	Sp	g	u	v	Tore	Diff	Pkt
1	DKK Stappenbach (A)	24	18	2	6	59:28	31	50
2	TSV Aschbach	24	14	5	5	63:34	29	47
3	SV Frensdorf	24	14	5	5	59:30	29	47
4	DKK Schnaid/Rothensand	24	12	6	6	48:40	8	42
5	DKK-SV Sambach	24	11	7	6	46:30	16	40
6	TSV Schlusselfeld	24	12	3	9	48:35	13	39
7	FC Röbersdorf	24	11	5	8	45:34	11	38
8	DKK-SG Vorra	24	11	3	10	48:45	3	36
9	SV Pettstätt 2	24	11	2	11	58:47	11	35
10	SV Walsdorf	24	9	7	8	52:43	9	31
11	TSV Burghastach	24	10	2	12	61:54	7	32
12	FC Thungfeld (A)	24	8	5	11	45:53	-8	29
13	ASV Hermsdorf/Schl.	24	8	4	12	34:51	-17	28
14	SV Schönbrunn (N)	24	5	5	14	32:71	-39	20
15	SV Walzendorf	24	4	7	13	33:54	-21	19
16	FC Fimmersdorf (N)	24	1	2	21	22:95	-73	5

### Torschützenliste der ersten Mannschaft:

- 8 Tore: Brust Matthias
- 8 Tore: Dotterweich Thomas
- 7 Tore: Sures Robin
- 6 Tore: Burkard Ralf
- 5 Tore: Büttner Christoph
- 3 Tore: Dotterweich Florian
- 3 Tore: Messingschlager Michael
- 2 Tore: Beck Sebastian
- 2 Tore: Dotterweich Stephan
- 1 Tor: Formann Michael
- 1 Tor: Heimbach Michael
- 1 Tor: Schramm Mathias
- 1 Tor: Eigentor des Gegners

## Zweite Mannschaft

### B-Klasse 3

Pl.	Team	Sp	g	u	v	Tore	Diff	Pkt
1	SV Steppach (N)	22	21	0	1	90:19	71	63
2	TSV Burgwindheim	21	19	1	1	73:12	61	58
3	SV Walsdorf 2	21	11	3	7	44:37	7	36
4	SG Vorra/Stappenbach 2 (N)	20	10	2	8	59:42	17	32
5	TSV Aschbach 2	19	8	6	5	63:34	29	30
6	FC Röbersdorf 2	21	9	3	9	35:38	-3	30
7	TSV Schlusselfeld 2 (A)	19	9	1	9	35:32	3	28
8	TSV Burghastach 2	21	8	4	9	44:53	-9	28
9	SV Schönbrunn 2	21	6	3	12	39:50	-19	21
10	SV Walzendorf 2	20	5	5	10	39:52	-13	20
11	ASV Hermsdorf/Schl. 2	21	6	2	13	29:38	-29	20
12	DKK Schnaid/Rothensand 2	21	6	2	13	29:65	-36	20
13	FC Thungfeld 2 (A)	20	5	3	12	40:34	-14	18
14	FC Fimmersdorf 2	21	3	1	17	32:97	-65	10

### Torschützenliste der zweiten Mannschaft:

- 9 Tore: Dotterweich Bernd (V)
- 8 Tore: Dotterweich Michael (S)
- 8 Tore: Steuer Florian (S)
- 7 Tore: Wagner Florian (S)
- 6 Tore: Wiesneth Thomas (S)
- 4 Tore: Heimbach Michael (V)
- 3 Tore: Kübrich Christian (S)
- 2 Tore: Dotterweich Stephan (V)
- 2 Tore: Lechner Johannes (V)
- 2 Tore: Steuer Steffen (S)
- 1 Tor: Beck Stephan (V)
- 1 Tor: Frank Christian (V)
- 1 Tor: Gerner Johannes (S)
- 1 Tor: Formann Michael (V)
- 1 Tor: Hartmann Tobias (S)
- 1 Tor: Mertel Stefan (S)
- 1 Tor: Pflaum Michael (V)
- 1 Tor: Pflaum Stefan (V)



# Drescher

METALLBEARBEITUNG  
FEINWERKTECHNIK

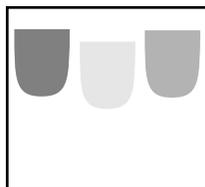
BIRKACH, ZUM NEUEN SEE 7 • 96158 FRENSDORF  
TEL: 0 95 02/74 78 • HANDY: 01 71/6 98 65 36

## Wir bieten folgende Leistungen an:

- CNC-Fräsen
- Werkzeugbau
- CNC-Drehen
- Vorrichtungsbau
- Lohnarbeit
- Sonderanfertigung von Maschinenteilen

## Malermeister

# D. FIRSCHING



Ausführung sämtlicher Maler- und Tapezierarbeiten

- Maler- Lackierer- Tapezierarbeiten
  - Alte u. neue Maltechniken
  - Fassadengestaltung
- Vollwärmeschutz

Untergreuth 22

Tel: 0 95 02 / 45 15

Fax: 0 95 02 / 45 25

# **MONTAGESERVICE**

**RUND UM'S HAUS**

## **Johannes Bittel**

◆ **Fenster** ◆ **Türen** ◆ **Dachfenster**  
◆ **Bodenlegen** ◆ **Trockenbau**

**Schlüsselau 101** ◆ **96158 Frensdorf**  
**Mobil 0171 - 445 71 45**    **Tel. 0 95 02 - 925728**  
**Fax 0 95 02 - 925729**



**BOA-Textildruck Lichtenhaide 15 96052 Bamberg**



# LECHNER

## KLEINBUSSE-VERLEIH

Ahornweg 5 - 96158 Frensdorf / Vorrä  
Tel: 09502/921192 Fax: 09502/921193

**FS-Klasse B (3) für Ausflüge und Urlaubsfahrten**

**9 Sitzplätze, Klimaanlage, immer neueste Fahrzeugmodelle!**

Tagestarif:  
50 €, 200km frei

Wochenendtarif:  
120 €, 500km frei

Wochentarif:  
250 €, 1000km frei

Heizungsbau und Sanitärtechnik  
**Christian Kothe**



96138 Burgebrach

Unterharnsbach 25 C

Tel. 0 95 46 / 5 92 03 03

Fax 0 95 46 / 5 92 03 04

[www.kothe-heiztechnik.de](http://www.kothe-heiztechnik.de)

e-mail: [chr.kothe@t-online.de](mailto:chr.kothe@t-online.de)

- Solaranlagen
- Öl-/ Gasfeuerungen
- Badinstallation
- aus einer Hand
- Kundendienst

**24**-Stunden  
Notdienst

**01 71 / 6 83 16 25**

# Impressionen aus den Spielen der ersten Mannschaft





# STÖCKLEIN

ZIMMEREI  
TREPPENBAU

Georg Stöcklein  
Birkach Hauptstr. 9  
96158 Frensdorf  
Tel. 09502/622  
Fax 09502/921419



## “Frensdorfer Blumalädla”

Gärtnerei Falke  
Kaulberg 3, Tel. 0 95 02 / 70 44  
Topf- u. Schnittblumen  
Trauer- u. Hochzeitsschmuck

Claudia Oppelt

499

29



Partyservice + DeliCatering

Birnanger 18 • 96158 Frensdorf  
Tel.: 0 95 02/49 03 42 • Fax: 0 95 02/4 90 04 90 • mobil: 01 75/8 93 71 86  
E-mail: claudia@oppelt-delicatering.de



# SCHNEIDER

KFZ-Meisterbetrieb



**Georg Schneider**

Birkacher Hauptstr. 8a · 96158 Frensdorf

Telefon: 0 95 02/41 41 · Telefax: 0 95 02/92 16 07

Reparaturen  
(spez. auf BMW)

Hauptuntersuchung  
Abgasuntersuchung

Reifenservice

Zubehör

Unfallinstandsetzung

Klimaanlagenservice

*... 24 Stunden,  
7 Tage in der Woche  
- wann immer Sie  
uns brauchen!*



## **Ambulante Pflege Bernhardt**

*Ambulante Pflege  
Bernhardt*



**Birkenstraße 4  
96158 Frensdorf  
Tel.: 0 95 02 / 92 67 76  
Tel.: 0 95 02 / 92 45 58  
Mobil: 01 71 / 5 13 08 16**

# **SCHNEIDERWIND TRANSPORTE**

GmbH



**Ahornweg 15 - 96158 Frensdorf**

**0172/6037559 - schneiderwind-transporte@t-online.de**

**1 : 0 HEIMVORTEIL ERKANNT**

# **DAS NASENFAHRRAD**

Augenoptik GmbH

Tel: 0951 290005

Ihr A O - Meister

Gerhard Matuszczak

**96135 STEGAURACH**

## **Bauunternehmen**

**Horst Schonert**



Wingersdorf 28

96158 Frensdorf

Tel. 09502/921 099

Fax: 09502/4900 439

Mobil 0171/464 55 40

e-mail: [e.schonert@t-online.de](mailto:e.schonert@t-online.de)

## **Brauerei Wagner**

*empfehlte ihre bekömmlichen Biere*

*Ausschank im Festzelt*

*Gute Küche, behagliche Gastlichkeit*

*Ungespundetes Pils und Märzen*

*Lieferung frei Haus*



96117 Merkendorf



**09542/620**



Zimmerei  
**Wolfgang Schiller**

- Dachstühle
- Treppenbau
- Innenausbau
- Baupenglerei
- Dacheindeckungen

Klemmenhof 2a, 96138 Burgebrach  
Telefon: 09546/594477, Telefax: 09546/594478  
Mobil: 0171/4760033  
E-Mail: info@zimmerei-w-schiller  
Internet: www.zimmerei-w-schiller.de



Getränke  
fachgerecht  
und kostengünstig



Getränkeshops  
Spirituosen  
Weinspezialitäten  
Fruchtsäfte  
Getränkewein  
Partner des Handels  
Trendgetränke  
Partner der Gastronomie  
Bierspezialitäten  
Automatenservice  
Geschenkkörbe  
Festausstattung und Zeltverleih  
Heli- und Naturbrunnen  
Streckenpartner



Getränke  
**hilf**

BURGEBRACH

Kapellenfeld 9  
96138 Burgebrach

(0 95 46) 94 04-0

(0 95 46) 94 04-44

info@getraenke-hilf.de



**Montage-Service**  
**Kübrich**

**Trockenbau - Innenausbau**  
**Decken - Böden - Türen - Fenster**

Stefan Kübrich

Lagerhausstr. 29 • 96138 Burgebrach  
Mobil: 0160 - 96875119

# Impressionen aus dem Spielen der zweiten Mannschaft



# FENSTER – TÜREN - MONTAGE

**KV Bauelemente OHG**  
**KRAUS & VASOLD**

91301 Forchheim – Bügstr. 89

☎ 09191 / 706 115 – Fax 706 120



Verkaufsberater **HARALD BECK** Tel. 0163 – 260 74 02  
Reundorfer Hauptstr. 18a, 96158 Frensdorf

Ihr kompetenter Partner  
in allen Dingen rund um  
moderne Elektro-, Netzwerk-  
und Kommunikationstechnik!



**Service-Nummer:**  
**09546/920920**



**LUDWIG**

elektro- & netzwerktechnik GmbH

Am Sportplatz 6 • 96138 Burgbrech • Tel.: 0 95 46/9 20 92-0

[www.ludwig-elektrotechnik.de](http://www.ludwig-elektrotechnik.de)

**EURONICS**

best of electronics!  
9000 x in Europa.



*Freitag, Samstag, Sonntag  
und Feiertags  
ab 14.00 Uhr geöffnet*

*Hausmacher Brotzeiten  
und bekannte Spezialitäten*

# ZUMBA beim SCV



Unser Sportverein DJK-SC Vorra hat bereits vor ca. 1,5 Jahren die neue Sportabteilung "Zumba" gegründet.

Dieser Sport ist mittlerweile so beliebt, dass unsere Abteilung aus ca. 60 Mädels und Frauen bunt gemischten Alters besteht. Bei uns gibt es keine begrenzte Teilnehmerzahl!

Mitmachen kann jeder, egal ob jung oder alt – egal ob männlich oder weiblich! Der Einstieg ist jederzeit möglich.

Unsere Samstags-Zumbastunden finden immer (außer in den Schulferien) um 10.30 Uhr im Feuerwehrhaus in Abtsdorf, Abtsdorfer Mühle 2, 96158 Frensdorf statt.

Kommen Sie doch einfach zum Schnuppern vorbei – wir würden uns riesig über Zuwachs freuen!

Schnuppern ist einmalig und jederzeit möglich und sogar gewünscht! Hierfür müssten Sie dann nur 3,- € bezahlen.

Falls Sie sich dann entscheiden bei uns mit einzusteigen, können Sie als Nichtmitglied eine 10er-Karte (1x pro Jahr möglich, halbes Jahr gültig) für 70,- € erwerben. Oder Sie werden bei uns Mitglied (Vereinsbeitrag Frauen 45,- € pro Jahr) und zahlen dann noch zusätzlich bei jeder Stunde 3,- €.

Die nächste Möglichkeit zum Schnuppern hätten Sie wieder am Samstag, 18.05.2013, 10:30 Uhr.

Nähere Infos erhalten Sie auch auf unserer Homepage [www.djk-sc-vorra.de/zumba](http://www.djk-sc-vorra.de/zumba) oder per Email bei unserer Abteilungsleiterin Natalie Homner unter [zumba@djk-sc-vorra.de](mailto:zumba@djk-sc-vorra.de).



# Laufclub



Bereits vor drei Wochen machten sich einige Läufer auf den Weg zum Obermain Marathon nach Staffelstein. Alle vier teilnehmenden Läufer entschieden sich für einen Start über die volle Distanz. Schnellster wurde letztendlich Willi Dotterweich nach 3:29:50 Std. knapp vor Roland Klimsa der nach 3:32:19 Std. ins Ziel lief. Heribert Hofmann und Bernd Fricke benötigten für die 42,195 km 3:39:32 Std. und 3:47:59 Std.



Helmut Hoffmann war während dessen beim Hamburg Marathon aktiv. Nach genau 3:26:33 Std. kam er dort ins Ziel.

Einen tollen Erfolg feierte Christian Schlapp beim Zwickellauf in Neustadt. Er kam hier bereits auf dem vierten Gesamtplatz ins Ziel. Dies bedeutete für ihn auch der Erste Klassensieg der Saison.

Beim Waldlauf in Werdau (Sachsen) waren Gabi und Dieter Bastian am Start. Trotz der schwierigen Strecke mit 220 Höhenmetern erreichten beide sehr gute Ergebnisse. Für Dieter reichte es dabei nach sehr guten 1:32:10 Std. zu einem dritten Rang in der M45. Seine Frau Gabi kam bereits als Zweite Frau ins Ziel und gewann damit in 1:37:50 Std. auch die Klasse W45.



Mit insgesamt 28 Läufern war der Sportclub Vorra beim Weltkulturerbelauf in Bamberg vertreten. Schnellster Läufer beim Broselauf über 10,9 km wurde Otto Starklauf der sich nach 47:28 Min. auch den zweiten Rang in der M55 sicherte.



Kurz darauf lief schon Heribert Hofmann nach 48:01 Min. durchs Ziel. Er absolvierte die kurze Runde nur zum Aufwärmen um keine Viertelstunde später auch über die Halbmarathondistanz an den Start zu gehen. Diese bewältigte er nach 2:02:33 Std.



Einen Altersklassensieg erreichte Reinhard Sures, der nach 50:34 Min. die Klasse M60 gewann. Ebenfalls aufs Podest kam Kaspar Stappenbacher nach 54:01 Min. als dritter der M65.

Kerstin Sures verpasste nach 55:40 Min. das Podest in der W50 denkbar knapp.

Der schnellste Läufer im Sparkassenlauf wurde überraschend Dieter Bastian. Mit einer tollen Leistung kam er nach 1:33:18 Std. ins Ziel auf dem Maxplatz. Nicht weit dahinter kamen Christian Schlapp und Jürgen Winkler nach 1:34:39 Std. bzw. 1:35:25 Std. ins Ziel.

Schnellste Frau und damit auch einen Podestplatz im Halbmarathon erreichte Gabi Bastian. Sie erreichte das Ziel in 1:40:26 Std. als dritte der W45. Nicht weit dahinter kamen Willi Dotterweich (1:41:03 Std.), Bernd Fricke (1:41:35 Std.) und Helmut Hoffmann (1:42:49 Std.).

Als einziger Starter, aus Vorra, im Wielandlauf gewann Manfred Dotterweich nach 17:33 Min. seine Altersklasse M55.



Weitere Infos und Ergebnisse unter:

[www.laufclub-vorra.de](http://www.laufclub-vorra.de)



**Lamprecht**  
Kamin- und Kachelofenbau



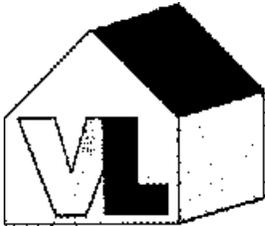
**TULIKIVI**  
Finnische Öfen  
aus Speckstein

Autorisiertes Fachgeschäft  
**KAMINÖFEN & KACHELÖFEN**

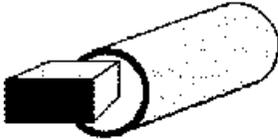
▲ *Beratung*    ▲ *Planung*    ▲ *Aufbau*

96138 Burgebrach • Am Sportplatz 3

☎ (0 95 46) **83 57**



**BAUSTOFFHANDLUNG**



**VALENTIN LEIBACH**  
**BURGEBRACH**

**Treppendorfer Str. 2**

**96138 Burgebrach**

**Telefon (09546) 1228**

**Telefax (09546) 240**

**Ziegler**

**Hofladen**

Annemarie Ziegler

In Abtsdorf 29 • 96158 Frensdorf

Tel.: 0 95 02 / 10 32 • Fax: 4 90 00 37

Öffnungszeiten: Dienstag 14 - 17 Uhr & Samstag 9 - 12 Uhr

## Termine des DJK-SC Vorra im Jahr 2013

13.01.2013 Jahreshauptversammlung im Vereinslokal Beck

02.02.2013 Sportler-Faschingsball im Vereinslokal Beck

10.02.2013 Kinderfasching im Vereinslokal Beck

19.04.2013 Außerordentliche Mitgliederversammlung im Vereinslokal Beck

24.05. bis 02.06.2013 Vereinsurlaub in Rimini

02.08. bis 04.08.2013 DJK-Wochenende mit Kapellenlauf

12.10.2013 Weinfest

14.12.2013 Jahresabschlussgottesdienst

---

Die Vorstandschaft bedankt sich bei allen beteiligten  
Werbenden für Ihre großzügigen Spenden!

Bitte berücksichtigen Sie bei Bedarf  
die in unserem Heft genannten bzw.  
inserierenden Firmen und Sponsoren.

---

## Impressum:

Druck:

Druckerei Frankendruck, 96114 Sassanfahrt,

Tel.: 09543-419410

Verfassung:

Jörg Dotterweich, In Abtsdorf 8, 96158 Frensdorf

Tel.: 09502-9243960

E-mail: [Joerg.Dotterweich@t-online.de](mailto:Joerg.Dotterweich@t-online.de)

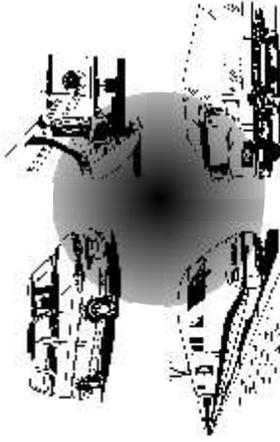
Auflage: 200 Stück

Herausgeber: DJK-SC Vorra 1948 e.V.

**WIR SIND FÜR SIE  
24 STUNDEN 365 TAGE DA**

**ITT-Logistic** GMBH

- **Komplett-Dienstleistung innerbetrieblicher  
Transporte und Logistik**



- **Flughafentransfer**
- **Chauffeur-Service**
- **Taxi**
- **Autoverleih**
- **Transport/Kurierdienst in Europa**



**von 7 – 17 Uhr: Telefon 09 51 / 13 33 39 • Telefax 09 51 / 1 81 19 12**

**ab 17 Uhr: Telefon 0 95 02 / 9 22 60 • Telefax 0 95 02 / 92 26 25**

**Funktelefon: 01 71 / 2 32 39 39 • E-Mail: [info@itt-logistic.de](mailto:info@itt-logistic.de)**